

[...]

30.063/B/II/PN

[...]

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht (V.C.T.), heeft in haar vergadering van 3 september 1998, een klacht onderzocht van 13 maart 1998 wegens overtreding van de taalwetten op de luchthaven van Zaventem.

Uit een onderzoek ter plaatse blijkt:

1)dat de meeste aanduidingen viertalig zijn met voorrang voor het Nederlands, gevolgd door het Frans, het Duits en het Engels (bijvoorbeeld de aanduidingen aan de bagagekluisen en deze aan de loketten van het spoorwegstation);

2)dat op twee plaatsen van het station de aanduiding “billets – biljetten”, met voorrang voor het Frans is aangebracht;

3)dat de gele aanplakbrieven met de vertrekregeling van de treinen uitsluitend in het Nederlands is gesteld;

4)dat het scherm met de onmiddellijk vertrekkende treinen en hun bestemming eveneens uitsluitend in het Nederlands is gesteld.

5)dat de aanduiding van de bestemming van de vliegtuigen soms in het Nederlands, soms in het Frans, soms in de taal van het land van bestemming is gesteld;

6)dat aan de roltrappen de uitsluitend Engelse aanduiding “this way - no entry” staat;

7)dat voor de uitrit van de parking “uitgang-sortie” staat;

2.

Al deze aanduidingen zijn berichten en mededelingen aan het publiek in de zin van de bij K.B. van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (S.W.T.).

Overeenkomstig de vaste rechtspraak van de V.C.T. (cfr. o.m. advies 27.069 van 30 mei 1996) kunnen mededelingen via borden en beeldschermen op de luchthaven van Zaventem, gelet op het internationale karakter ervan, in het Nederlands, het Frans, het Duits en het Engels (in deze volgorde) worden gesteld. Tweetalige aanduidingen (N-F) dienen eerst in het Nederlands en dan in het Frans gesteld te worden. Aankondigingen enkel in het Engels, zijn strijdig met de S.W.T.

De Vaste Commissie voor Taaltoezicht is derhalve van oordeel dat de klacht ontvankelijk is en gegrond ten aanzien van de uitsluitend Engelse aanduidingen en van de mededelingen in twee talen, waarbij het Frans het Nederlands voorafgaat.